

M1001527



Οδηγίες χρήσης
Instrucciones para el uso
Instruções para o uso
Navodila za uporabo

GR σελίδα	1
ES página	8
PT página	15
SL stran	22

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

BATIDORA
LIQUIDIFICADOR
MEŠALNIK

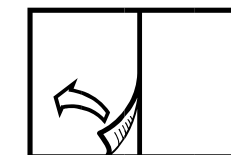
IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY Tel.
+39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

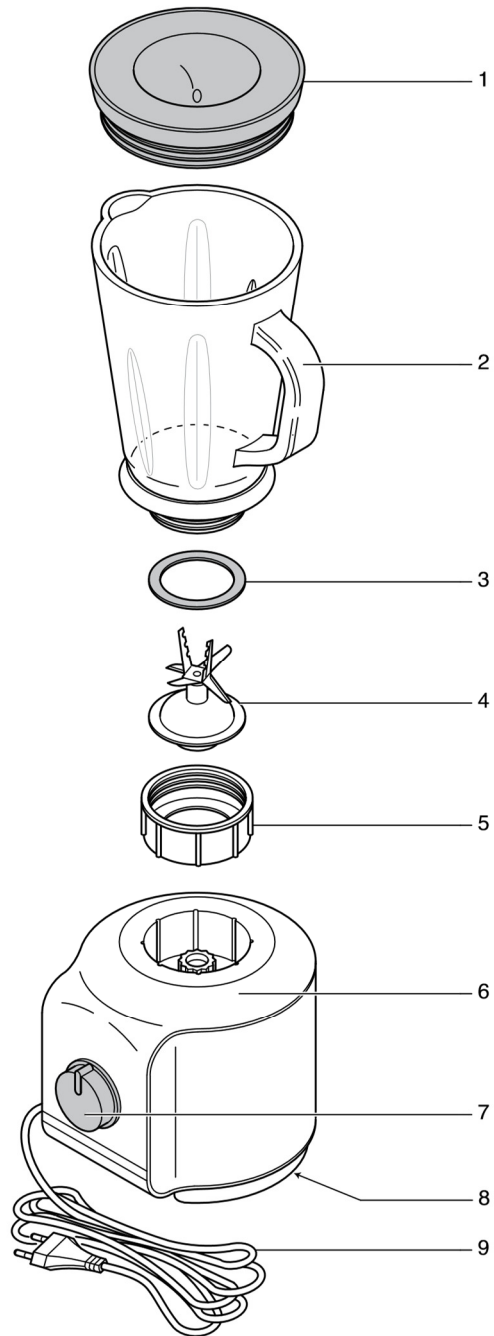
IMETEC

TYPE F5801



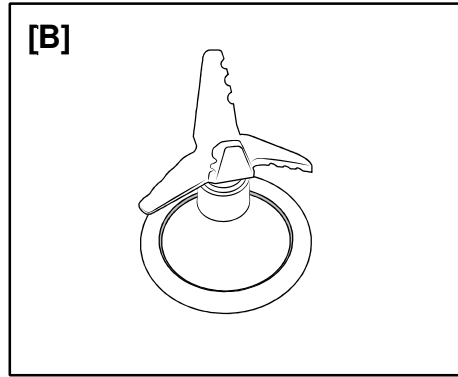
[A]

GUIDA ILLUSTRATIVA
GUÍA ILUSTRATIVA
GUIA ILUSTRADO
SLIKOVNI VODNIK

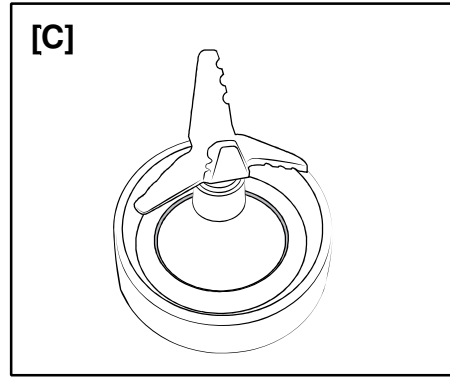


DATI τ
DADOS

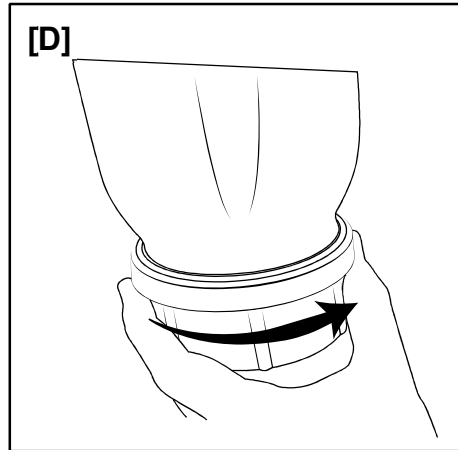
[B]



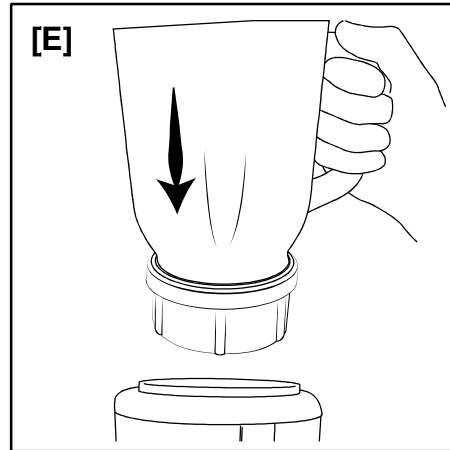
[C]



[D]



[E]



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΤΕΧΝΙΧΝΙ ΠΟΔΑΤΚΙ

IMETEC

TYPE F5801
220-240 V 50 Hz 500 W

TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P.
www.imetec.com



I II III



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Αγαπητέ πελάτη, η IMETEC σας ευχαριστεί για την αγορά αυτού του προϊόντος. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και την αξιοπιστία του εξοπλισμού αυτού, που σχεδιάζεται και κατασκευάζεται με στόχο την ικανοποίηση του πελάτη. Αυτό το εγχειρίδιο έχει συνταχθεί σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 62079.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οδηγίες και προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας, ακολουθήστε τους. Κρατήστε αυτό εγχειρίδιο μαζί με την επεξηγηματική οδηγό, για τη διάρκεια ζωής της συσκευής, όσον αφορά τις διαβουλεύσεις. Στην περίπτωση πώλησης του εξοπλισμού σε τρίτους να παραδώσει όλα τα έγγραφα των. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μέρη διαπιστώθηκε ότι είναι δύσκολο να καταλάβετε ή αν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναγράφεται στην τελευταία σελίδα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	Σελ. 1
ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	Σελ. 3
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	Σελ. 4
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ	Σελ. 4
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Σελ. 4
ΣΥΝΑΡΜΟΛΗΓΗΣΗ	Σελ. 4
ΧΡΗΣΗ	Σελ. 4
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	Σελ. 5
ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ	Σελ. 5
ΑΠΟΚΟΜΙΔΗ	Σελ. 6
ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ	Σελ. 6
Σχεδιαγράμματα	I-II
Τεχνικά χαρακτηριστικά	III

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, ελέγξτε την ακεραιότητα της προσφοράς με βάση το σχεδιασμό και την παρουσία των τυχόν ζημιές μεταφοράς. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην το χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο πάροχο τεχνικής υποστήριξης.
- Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού!
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά (8) ταιριάζουν με το διαθέσιμο ηλεκτρικό δίκτυο διαθέσιμο. Τα τεχνικά στοιχεία (8) αναγράφονται πάνω στην ίδια τη συσκευή.
- Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί, ως μπλέντερ για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν εποπτεύονται ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή λειτουργία της συσκευής και αν καταλάβουν τους κινδύνους που εμπλέκονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ή την ίδια τη συσκευή για να αφαιρέσετε το φως από την πρίζα.

- ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, ή στην επίδραση από καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο).
- Πάντα να βγάξετε το φιν από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την πιθανή αλλαγή των αξεσουάρ και σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής.
- Σε περίπτωση βλάβης ή ελαττωματικής λειτουργίας, σβήστε την και μην επιχειρείτε. Για επισκευές απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή ποτέ κάτω από βρύση με τρεχούμενο νερό.
- Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με τη βοήθεια ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ένα σύστημα τηλεχειριστήριου ή παρόμοιων μηχανισμών.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής κοντά σε ένα νεροχύτη γεμάτο με νερό. Κατά τη χρήση, η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να πέσει μέσα στο νεροχύτη.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε στην περιοχή της εστίας της κουζίνας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες, ζεστό, φλόγες, αγγεία και άλλα σκεύη.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.
- Πλύντε τα εξαρτήματα που προορίζονται για επαφή με τρόφιμα πριν από τη χρήση.
- ΜΗΝ αφήνετε υπολείμματα τροφών στη κανάτα (αν υπάρχουν) για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από το χρόνο προετοιμασίας που απαιτείται.

- ΜΗΝ αφαιρείτε το κάλυμμα της κανάτα του μπλέντερ κατά τη λειτουργία.
- Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες ή κακή χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην ρίχνετε καυτό υγρό στην κανάτα του μπλέντερ, για να αποφευχθεί έκρηξη που μπορεί να προκληθεί από μια ξαφνική εξάτμιση.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε κοφτερές λεπίδες, όταν αδειάζετε τη κανάτα αδειάζει κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- ΜΗΝ το βάλετε στο φούρνο μικροκυμάτων την γυάλινη καντάτα του μπλέντερ.
- Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου (ή το πολύ 40 ° C) πριν από την εισαγωγή του στην κανάτα του μπλέντερ.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Προειδοποίηση
	Απαγόρευση
	Κλάση προστασίας II

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΡΑ

Παρατηρώντας το σχήμα [A] στην ενότητα εικόνα για να ελέγξουν το περιεχόμενο του πακέτου. Όλα τα στοιχεία είναι στις εσωτερικές σελίδες.

Για όλα τα χαρακτηριστικά του, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.

1. Καπάκι	6. Σώμα μοτέρ
2. Κανάτα	7. Επιλογέας ταχύτητας
3. Φλάντζα στεγάνωσης	8. Τεχνικά χαρακτηριστικά
4. Λεπίδες	9. Καλώδιο παροχής με φics
5. Δακτύλιος	

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τυχόν ένθετα ή ετικέτες από το προϊόν.

Πλύνετε τα κινητά στοιχεία: Τη κανάτα (2), το καπάκι (1), τη φλάντζα (3), το δακτύλιο (5) τις λεπίδες (4) στο χέρι με νερό και απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων, χωρίς το πρόγραμμα πλύσης να υπερβαίνει τους 55°C. Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο επιλογέας (7), παρέχει τις ακόλουθες ταχύτητες:

0	Εκτός λειτουργίας.	2	Υψηλή ταχύτητα
1	Χαμηλή ταχύτητας	P	Στιγμαία λειτουργία

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Τοποθετήστε τη φλάντζα (3) στην πλάκα των λεπίδων (4) [Εικ. Β].
- Τοποθετήστε τη λεπίδα (4) εντός του δακτυλίου (5) [Εικ. C].
- Σφίξτε το δακτύλιο(5) στη κανάτα (2) δεξιόστροφα [Εικ. D].
- Τοποθετήστε τη κανάτα (2) στον κινητήρα (6) [Εικ. E].

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στερεά υλικά.
 - **ΜΗΝ** αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα συστατικά στο εσωτερικό της
 - **ΜΗΝ** αφαιρείτε τη κανάτα (2) για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε τη μονάδα αντί του επιλογέα ταχυτήτων (7)
 - Μετά από τρία λεπτά λειτουργίας, αφήστε το να κρυώσει για λίγα λεπτά.
- Ρίξτε υγρά και στερεά υλικά στη κανάτα (2) χωρίς να υπερβαίνουν το ανώτατο επίπεδο.
 - Κλείστε το καπάκι (1).
 - Βάλτε το φισ (9) στην πρίζα.
 - Ξεκινήστε το μπλέντερ πιέζοντας τον επιλογέα ταχύτητας (7) στην επιθυμητή θέση.
 - Αν χρειαστεί να χύσετε υγρά κάντε το μέσα από την τρύπα στο καπάκι (1).
 - Σταματήστε τη συσκευή στρέφοντας τον επιλογέα ταχύτητας (7) στη θέση "0".
 - Αφαιρέστε το φισ (9) από την πρίζα.
 - Αφαιρέστε το καπάκι (1) από τη κανάτα (2).
 - Αφαιρέστε τη κανάτα (2) από τη βάση μοτέρ (6).
 - Αδειάστε το μείγμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη λειτουργία του χρήσης, κάνετε τον καθαρισμό του μηχανήματος.

- Πλύνετε τα κινητά στοιχεία: τη κανάτα (2), το καπάκι (1), τη φλάντζα (3), το δακτύλιο (5) και τις λεπίδες (4) στο χέρι με νερό και απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων, χωρίς το πρόγραμμα να υπερβαίνει τη θερμοκρασία του 55 ° C.
- Καθαρίστε το περίβλημα του μοτέρ (6) με ένα υγρό σφουγγάρι και σκουπίστε το
- Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Εάν αντιμετωπίζετε κάποιο από παρακάτω προβλήματα, ακολουθήστε την προτεινόμενη λύση:

Πρόβλημα	Λύση
Ο πάγος δεν είναι φιλοκομμένος	Κόβουμε πάντα με στιγμιαία λειτουργία το πάγο με άφθονη ποσότητα υγρών.
	Εάν ο πάγος ανυψώνεται σε σχέση με τις λεπίδες, σβήστε τη συσκευή και ανακατέψτε τα περιεχόμενα με μια σπάτουλα. Κλείστε το κάλυμμα (1) και να συνεχίσει σε στιγμιαία λειτουργία.
Το πέστο δεν είναι ομοιογενές	Αυξήστε την ποσότητα του βασιλικού και του λαδιού.
	Τρίβουμε το τυρί με ηλεκτρικό τρίφτη για να το προσθέσετε στο τέλος της μείξης

ΑΠΟΚΟΜΙΔΗ



Η συσκευασία του προϊόντος είναι κατασκευασμένη από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς..



Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96 / ΕΚ, η συσκευή στο τέλος της ζωής της πρέπει να διατεθεί αναλόγως. Τα ανακυκλώσιμα υλικά στα περιεχόμενα ανακτώνται, προκειμένου να αποφευχθεί η υποβάθμιση του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής ή το κατάστημα πώλησης.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για επισκευές ή την αγορά των ανταλλακτικών επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένη υπηρεσία υποστήριξης πελατών της IMETEC με τηλεφωνική επικοινωνία ή από το διαδικτυακό τόπο. Η συσκευή καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο φυλλάδιο εγγύησης που επισυνάπτεται. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου για τη χρήση, τη φροντίδα και τη συντήρηση του προϊόντος ακυρώνεται η εγγύηση του κατασκευαστή.

GR

IMETEC

www.imetec.com

Numero Verde
800-234677

MMYY

213 MID01527

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149



MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA BATIDORA

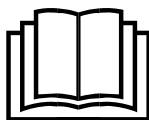
Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad, siempre buscando satisfacer al consumidor. Este manual de instrucciones ha sido redactado en conformidad con la norma europea EN 62079.



¡ATENCIÓN!

Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.



NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	Pág. 7
REFERENCIA DE SÍMBOLOS	Pág. 9
DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS	Pág. 10
LIMPIEZA AL UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ	Pág. 10
FUNCIONAMIENTO	Pág. 10
ENSAMBLAJE	Pág. 10
USO	Pág. 10
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	Pág. 11
PROBLEMAS Y SOLUCIONES	Pág. 11
ELIMINACIÓN	Pág. 12
ASISTENCIA Y GARANTÍA	Pág. 12

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD




- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!
- Antes de conectar el aparato, controle que los datos técnicos (8) correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación (8) se encuentran en el aparato.
- Este aparato se debe utilizar únicamente con el fin para el cual ha sido diseñado, es decir, como batidora para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, solo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable alejados del alcance de los niños.
- Los niños no pueden usar el aparato como un juego.
- **NO** utilice el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- **NO** tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.
- **NO** exponga el aparato a la humedad o al efecto de los agentes atmosféricos (lluvia, sol).

ES

- **Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza, mantenimiento o cambio de accesorios, o si no va a utilizarse.**
- **En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.**
- **El aparato ha sido ideado para usarse exclusivamente en ambientes domésticos cerrados.**
- **⊗ NUNCA sumerja el aparato en el agua ni lo ponga bajo un grifo de agua corriente.**
- **El aparato no ha sido concebido para funcionar mediante temporizadores externos o con sistemas de mando a distancia separados o similares.**
- **⊗ NO use el aparato cerca del fregadero lleno de agua. Durante el uso, el aparato debe colocarse de forma tal que no pueda caer en el fregadero.**
- **⊗ NO use el aparato cerca de la placa de cocción de la cocina. Preste atención para que el cable no entre en contacto con superficies calientes, incandescentes, llamas abiertas, ollas y otros utensilios.**
- **⊗ NUNCA toque las partes en movimiento.**
- **Antes de usar el aparato, lave las partes que entrarán en contacto con los alimentos.**
- **⊗ NO deje restos de alimentos en el vaso de la licuadora (si está presente), ni en el recipiente durante un período superior al tiempo de preparación necesario.**
- **⊗ NUNCA quite la tapa del vaso de la batidora durante su funcionamiento.**
- **No respetar estas instrucciones, o usar el producto incorrectamente puede causar heridas.**

- **⊘ NUNCA vierta líquido caliente en el vaso de la batidora, para evitar una explosión causada por una vaporización inesperada.**
- **Preste atención especial durante la manipulación de las cuchillas cortantes, el vaciado del vaso de la batidora y la limpieza.**
- **⊘ NO coloque el vaso de la batidora en el horno microondas.**
- **Deje enfriar los alimentos calientes a temperatura ambiente (o máx. 40 °C) antes de verterlos en el vaso de la batidora.**

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

	Advertencia
	Prohibición
	Clase de protección II

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Para controlar el contenido del embalaje, consulte la Figura [A] en la sección de las ilustraciones. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas. Para las características del aparato consulte el empaque exterior.

- | | |
|--------------|--------------------------------------|
| 1. Tapa | 6. Parte donde se encuentra el motor |
| 2. Vaso | 7. Selector de velocidad |
| 3. Junta | 8. Datos técnicos |
| 4. Cuchillas | 9. Enchufe eléctrico |
| 5. Anillo | |

LIMPIEZA AL UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ

Desembale el aparato y quite las eventuales piezas insertables o etiquetas adhesivas del producto.

- Lave los componentes desmontables: el vaso (2), la tapa (1), la junta (3), el anillo (5) y las cuchillas (4) a mano con agua y jabón o en el lavavajillas a una temperatura de no más de 55 °C.
- Seque con un paño seco.

FUNCIONAMIENTO

El selector (7) tiene las siguientes velocidades:

0	Aparato apagado.	2	Velocidad alta.
1	Velocidad baja.	P	Función por impulsos.

ENSAMBLAJE

- Apoye la junta (3) en el platillo de las cuchillas (4) [Fig. B].
- Introduzca las cuchillas (4) dentro del anillo (5) [Fig. C].
- Enrosque el anillo (5) en el vaso (2) en el sentido de las agujas del reloj [Fig. D].
- Introduzca el vaso (2) en el cuerpo del motor (6) [Fig. E].

USO



¡ATENCIÓN!

- **NO use el aparato solo con ingredientes sólidos.**
 - **NO utilice el aparato sin ingredientes dentro.**
 - **NO quite el vaso (2) para poner en marcha o parar el aparato en lugar de utilizar el selector de velocidad (7).**
 - **Después de tres minutos de uso, deje enfriar el aparato durante unos minutos.**
- Vierta los ingredientes sólidos y líquidos en el vaso (2) sin superar el nivel máximo.
 - Cierre con la tapa (1).
 - Conecte el enchufe eléctrico (9) en la toma de corriente.
 - Encienda la batidora colocando el regulador de velocidad (7) en la posición deseada.
 - De ser necesario, vierta más líquido a través del agujero de la tapa (1).
 - Pare el aparato, colocando el regulador de velocidad (7) en la posición "0".
 - Quite el enchufe eléctrico (9) de la toma de corriente.
 - Quite la tapa (1) del vaso (2).
 - Levante el vaso de la batidora (2) del cuerpo del motor (6).
 - Vierta la preparación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el aparato después de usarlo.
- Lave los componentes desmontables: el vaso (2), la tapa (1), la junta (3), el anillo (5) y las cuchillas (4) a mano con agua y jabón o en el lavavajillas a una temperatura de no más de 55 °C.
- Limpie el cuerpo del motor (6) con una esponja húmeda y bien escurrida.
- Seque con un paño seco.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se verificara alguno de los problemas indicados, adopte la solución propuesta:

Problema	Solución
El hielo no está bien picado.	Pique siempre el hielo por impulsos con una cantidad de líquido abundante.
	Si el hielo permanece elevado respecto a las cuchillas, apague el aparato y mezcle el contenido con una espátula. Vuelva a cerrar la tapa (1) y siga con la operación por impulsos.
El pesto no es homogéneo.	Aumente la cantidad de albahaca y de aceite.
	Ralle el queso con un rallador eléctrico, para añadirlo al final del batido.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.



El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables presentes en el aparato se recuperan a fin de evitar la degradación ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al Número Gratuito que aparece abajo o accediendo al sitio web. El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles. El incumplimiento de las instrucciones de este manual para el uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de la garantía del fabricante.

ES

IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

213 MID01527
MMYY)



MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DO LIQUIDIFICADOR

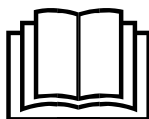
Prezado cliente, IMETEC deseja agradecer-lhe por ter comprado este produto. Temos certeza que irá apreciar a qualidade e a confiabilidade deste aparelho, projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. O presente manual de instruções foi redigido em conformidade com a norma europeia EN 62079.



ATENÇÃO!

Instruções e avisos para um emprego seguro

Antes de utilizar o aparelho, ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeitá-los. Conservar o presente manual, juntamente com o guia ilustrado, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros entregar também toda a documentação.



NOTA: se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa junto à morada indicada na última página.

ÍNDICE

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA	Pág. 13
LEGENDA DOS SÍMBOLOS	Pág. 15
DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS	Pág. 16
LIMPEZA PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	Pág. 16
FUNCIONAMENTO	Pág. 16
MONTAGEM	Pág. 16
EMPREGO	Pág. 16
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	Pág. 17
PROBLEMAS E SOLUÇÕES	Pág. 17
ELIMINAÇÃO	Pág. 18
ASSISTÊNCIA E GARANTIA	Pág. 18
Guia ilustrado	I-II
Dados técnicos	III

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após retirar o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e

verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.

- **O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!**
- **Antes de conectar o aparelho, controlar se os dados técnicos (8) correspondam aos valores indicados na rede elétrica disponível. Os dados técnicos de identificação (8) encontram-se no aparelho.**
- **Este aparelho deve ser utilizado somente para os fins para os quais foi projetado, ou seja, como liquidificador para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e, portanto, perigoso.**
- **Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se foram previamente instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e se compreenderam seus perigos implícitos.**
- **Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.**
- **As crianças não devem brincar com o aparelho.**
- **⊗ NÃO utilizar o aparelho com as mãos ou pés húmidos ou molhados.**
- **⊗ NÃO puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada de corrente.**
- **⊗ NÃO expor o aparelho à humidade ou à influência de agentes atmosféricos (chuva, sol).**
- **Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou manutenção, em caso de troca de acessórios e nos períodos de inutilização do aparelho.**
- **No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apagá-lo sem o violar. Para uma eventual reparação**




dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído junto a um centro de assistência técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.
- O aparelho é destinado ao uso em ambientes domésticos fechados.
- ⊗ NUNCA mergulhe o aparelho na água e não o coloque embaixo da torneira.
- O aparelho não é destinado para funcionar mediante um temporizador externo ou um sistema de comando à distância separado ou semelhantes.
- ⊗ NÃO usar o aparelho nas proximidades de pias com água. Durante o uso, o aparelho deve ser colocado de modo que não possa cair na pia.
- ⊗ NÃO utilize o aparelho nas proximidades de planos de cozimento. Prestar atenção para que o cabo não entre em contacto com superfícies quentes, incandescentes, chamas abertas, panelas e outros utensílios.
- NUNCA tocar as partes em movimento.
- ⊗ Lave as partes destinadas ao contacto com alimentos antes do uso.
- ⊗ NÃO deixar resíduos de alimento no copo da picadora (se houver) e no recipiente além do tempo necessário para a preparação.
- ⊗ NÃO colocar líquido quente na jarra do liquidificador durante o funcionamento
- O desrespeito às presentes instruções ou a utilização inadequada do produto podem causar feridas.
- ⊗ NÃO colocar líquido quente na jarra do liquidificador para evitar a explosão causada por uma imprevista vaporização.

PT

- **Prestar muita atenção ao manusear as lâminas cortantes quando o conteúdo da jarra do liquidificador for esvaziado completamente e durante a limpeza.**
- **⊘ NÃO colocar no forno de micro-ondas a jarra do liquidificador.**
- **Deixar arrefecer os alimentos quentes em temperatura ambiente (ou a 40 °C, no máx.) antes de inseri-los na jarra do liquidificador.**

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

	Aviso
	Proibição
	Classe de proteção II

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Observar a Figura [A] na secção das ilustrações para conferir o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas.

Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa.

- | | |
|--------------|--------------------------|
| 1. Tampa | 6. Corpo do motor |
| 2. Jarra | 7. Seletor de velocidade |
| 3. Guarnição | 8. Dados técnicos |
| 4. Lâminas | 9. Ficha elétrica |
| 5. Aro | |

LIMPEZA PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Remover a embalagem do aparelho e também eventuais insertos ou etiquetas adesivas do produto.

- Lavar os componentes desmontáveis: a jarra (2), a tampa (1), a guarnição (3), o aro (5) e as lâminas (4) manualmente com água e detergente ou em máquina de lavar louça com temperatura não superior a 55 °C.
- Secar com um pano seco.

FUNCIONAMENTO

O seletor (7) prevê as seguintes velocidades:

0	Aparelho desligado.	2	Velocidade alta.
---	---------------------	---	------------------

1	Velocidade baixa.	P	Função por impulsos.
---	-------------------	---	----------------------

MONTAGEM

- Apoiar as guarnições (3) no suporte das lâminas (4) [Fig. B].
- Introduzir as lâminas (4) no aro (5) [Fig. C].
- Desaparafusar o aro (5) da jarra (2) no sentido horário [Fig. D].
- Inserir a jarra (2) no corpo do motor (6) [Fig. E].

EMPREGO



ATENÇÃO!

- **⊘ NÃO utilizar o aparelho somente com ingredientes sólidos.**
 - **⊘ NÃO utilizar o aparelho sem ingredientes.**
 - **⊘ NÃO remover a jarra (2) para ativar ou parar o aparelho ao invés de utilizar o seletor de velocidade (7).**
 - **Depois de três minutos de funcionamento, deixar o aparelho arrefecer por alguns minutos.**
- Colocar os ingredientes líquidos e sólidos na jarra (2) sem superar o nível máximo.
 - Fechar com a tampa (1).
 - Inserir a ficha elétrica (9) na tomada de corrente.
 - Iniciar o funcionamento do liquidificador acionando o seletor de velocidade (7) na posição desejada.
 - Se necessário, colocar mais líquido através da abertura da tampa (1).
 - Para parar o aparelho posicionando o seletor da velocidade (7) na posição "0".
 - Retirar a ficha (9) da tomada elétrica.
 - Retirar a tampa (1) da jarra (2).
 - Levantar a jarra (2) do corpo do motor (6).
 - Despejar o alimento preparado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Após a operação de uso, limpar o aparelho.
- Lavar os componentes desmontáveis: a jarra (2), a tampa (1), a guarnição (3), o aro (5) e as lâminas (4) manualmente com água e detergente ou em máquina de lavar louça com temperatura não superior a 55 °C.
- Limpar o corpo do motor (6) com uma esponja húmida e bem torcida.
- Secar com um pano seco.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Se ocorrer um destes problemas abaixo indicados, adotar a solução proposta:

Problema	Solução
O gelo não está bem triturado	Triturar o gelo sempre com impulsos e com quantidade abundante de líquido.
	Se o gelo permanecer levantado em relação às lâminas, desligar o aparelho e misturar o conteúdo com uma espátula. Fechar novamente a tampa (1) e continuar com a operação de impulsos.
O pesto não é homogêneo	Aumentar a quantidade de manjerição e azeite.
	Ralar o queijo com o ralador elétrico para adicioná-lo no fim do processamento.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é constituída por materiais recicláveis. Eliminá-la em conformidade com as normas de tutela ambiental.



O aparelho em desuso deve ser eliminado em conformidade com os termos da norma europeia 2002/96/CE. Os materiais recicláveis contidos no aparelho devem ser recuperados para evitar a degradação ambiental. Para ulteriores informações, dirigir-se ao órgão de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para as reparações ou a compra de peças sobressalentes, dirigir-se ao serviço autorizado de assistência aos clientes IMETEC, contactando o número gratuito abaixo referido ou consultando o sítio na internet. O aparelho é coberto pela garantia do fabricante.

Para os detalhes, consultar a folha de garantia anexada. A inobservância das instruções contidas neste manual para o uso, os cuidados e a manutenção do produto anula a garantia do fabricante.

IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

213 MID01527
MMYY
)



PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO MEŠALNIKA

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, ki je bila zasnovana in izdelana z mislijo na zadovoljstvo uporabnika. Ta navodila za uporabo so sestavljena v skladu z evropskim standardom EN 62079.



POZOR!

Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe aparata in ga imejte vedno pri roki. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.



OPOMBA: če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI	Str. 19
LEGENDA SIMBOLOV	Str. 21
OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME	Str. 22
ČIŠČENJE OB PRVI UPORABI	Str. 22
DELOVANJE	Str. 22
SESTAVLJANJE	Str. 22
UPORABA	Str. 22
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	Str. 23
REŠEVANJE TEŽAV	Str. 23
ODSTRANJEVANJE	Str. 24
POMOČ IN GARANCIJA	Str. 24
Slikovni vodnik I-II Tehnični podatki	III

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V

primeru dvomov, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.

- **Embalaza ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!**
- **Preden aparat povežete, preverite, da njegovi tehnični podatki (8) ustrezajo podatkom razpoložljivega električnega omrežja. Identifikacijska tablica s tehničnimi podatki (8) je pritrjena na aparat.**
- **To napravo se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bila zasnovana oziroma kot mešalnik za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.**
- **Aparate smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi, ali neizkušene osebe, če so pod ustreznim nadzorom, ali če so bile ustrezno poučene o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, povezana z njegovo uporabo.**
- **Tega aparata otroci ne smejo uporabljati. Aparat in njegov kabel shranjujte izven dosega otrok.**
- **Otroci se z aparatom ne smejo igrati.**
- **⊘ Naprave nikoli NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.**
- **⊘ NE vlecite za napajalni kabel ali za sam aparat, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.**
- **⊘ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce).**
- **Pred čiščenjem, vzdrževanjem, morebitno menjavo nastavkov, ter v primeru neuporabe opekača, vedno izključite vtič iz napajalne električne vtičnice.**
- **V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.**

SL

- Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščen serviser zamenja, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- Aparat je namenjen izključno domači uporabi v zaprtih prostorih.
- Ⓞ Naprave nikoli NE potaplajte v vodo in je nikoli ne dajajte pod tekočo vodo.
- Naprava ni namenjena delovanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje ali podobnim.
- Ⓞ Naprave NE uporabljajte v bližini umivalnika, polnega vode. Naprava naj bo med uporaba postavljena tako, da ne more pasti v umivalnik.
- Ⓞ Aparata NE uporabljajte v bližini kuhalne plošče. Pazite, da napajalni kabel ne bi prišel v stik z vročimi ali žarečimi površinami, odprtim ognjem, posodo in drugimi pripomočki.
- Nikoli se NE dotikajte vrtečih se delov.
- Ⓞ Pred uporabo umijte dele aparata, ki pridejo v stik s hrano.
- Ⓞ V vrču sekljalnika (če je prisoten) ne puščajte hrane dlje časa od tistega, ki je potreben za njeno pripravo.
- Ⓞ Nikoli NE snemajte pokrova z vrča mešalnika med delovanjem.
- V primeru neupoštevanja teh navodil ali napačne uporabe izdelka lahko pride do poškodb.
- Ⓞ V vrč mešalnika NE nalivajte vročih tekočin, saj bi napravo lahko zaradi nenadnega izhlapevanja razneslo.
- Bodite posebej pozorni, ko se dotikate rezil ob praznjenju vrča mešalnika in med čiščenjem.
- Ⓞ Vrča mešalnika NE postavljajte v mikrovalovno pečico.
- Vroče jedi se morajo ohladiti na sobno temperaturo (ali maks. 40 °C) preden jih vstavite v vrč.

LEGENDA SIMBOLOV

	Opozorilo
	Prepoved
	Razred zaščite II

OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME

Oglejte si Sliko [A] v slikovnem delu, da preverite vsebino embalaže. Vse slike so prikazane na notranjih straneh.

Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Pokrov | 6. Motorna enota |
| 2. Vrč 7. | Vrtljivi gumb za nastavitev hitrosti |
| 3. Tesnilo | 8. Tehnični podatki |
| 4. Rezila | 9. Električni vtič |
| 5. Kovinski obroč | |

ČIŠČENJE OB PRVI UPORABI

Odstranite embalažo in umaknite morebitne dodatke ali nalepljene etikete.

- Umijte snemljive dele: vrč (2) in pokrov (1) tesnilo (3) in kovinski obroč (5) in rezila (4) ročno, z vodo in detergentom ali v pomivalnem stroju, ne da bi presegli temperaturo 55 °C.
- Napravo obrišite s suho krpo.

DELOVANJE

Stikalo (7) predvideva naslednje hitrosti:

0	Naprava izključena.	2	Visoka hitrost.
1	Nizka hitrost.	P	Impulzno delovanje.

SESTAVLJANJE

- Naslonite tesnilo (3) na ploščo z rezili (4) [Sl. B].
- Vstavite rezila (4) v kovinski obroč (5) [Sl. C].
- Privijte kovinski obroč (5) na vrč (2) v smeri urinega kazalca [Sl. D].
- Vrč (2) namestite na ogrodje motorja(6) [Sl. E].

UPORABA



POZOR!

- **Naprave NE uporabljajte samo s trdimi sestavinami.**
- **Naprave NE uporabljajte prazne.**
- **NE odstranjajte vrča (2), da bi vključili ali izključili napravo namesto vklopa oziroma izklopa slednje s stikala za nastavitev hitrosti (7).**
- **Po treh minutah delovanja pustite napravo nekaj minut, da se ohladi.**

- Tekoče in trde sestavine stresite v vrč (2), pri tem pa pazite, da ne bi presegli največje označene ravni.
- Zaprite s pokrovom (1).
- Električni vtič (9) vstavite v omrežno vtičnico.
- Stikalo za nastavitev hitrosti (7) prestavite v zelen položaj in zaženite mešalnik.
- Po potrebi skozi odprtino pokrova dolijte dodatno tekočino (1).
- Napravo izključite tako, da stikalo za nastavitev hitrosti (7) obrnete v položaj »0«.
- Vtič (9) izvlecite iz omrežne vtičnice.
- Z vrča (2) snemite pokrov (1).
- Odstranite vrč (2) z ogrodja motorja (6).
- Pripravljeno mešanico stresite iz vrča.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Po uporabi napravo očistite.
- Umijte snemljive dele: vrč (2) in pokrov (1) tesnilo (3) in kovinski obroč (5) in rezila (4) ročno, z vodo in detergentom ali v pomivalnem stroju, ne da bi presegli temperaturo 55 °C.
- Očistite ogrodje motorja (6) z dobro ožeto mokro gobico.
- Napravo obrišite s suho krpo.

REŠEVANJE TEŽAV

Če bi se pojavila ena od težav, opisanih v nadaljevanju, preizkusite predlagano rešitev.

Težava	Rešitev
--------	---------


Led ni dobro zdrobljen.	<p>Led vedno mešajte v intervalih skupaj z veliko količino tekočine.</p>
	<p>Če led ostane nad rezili, ugasnite aparat in z lopatico premešajte sestavine v vrču.</p> <p>Ponovno zaprite pokrov (1), preden nadaljujete z operacijo v intervalih.</p>
Pesto ni homogen.	<p>Povečajte količino olja in bazilike.</p>
	<p>Naribajte sir z električnim ribežnom in ga dodajte na koncu priprave.</p>

ODSTRANJEVANJE



Embalaza je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.

V skladu z Direktivo 2002/96/ES je treba odsluženi aparat primerno zavreči. Materiale, iz katerih je aparat izdelan in jih je mogoče reciklirati, ustrezno

zavržite,  tako da omogočite njihovo ponovno uporabo in preprečite onesnaževanje okolja. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno komunalno službo ali na pooblaščenega prodajalca izdelka.

POMOČ IN GARANCIJA

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščenega serviserja IMETEC, ki je dosegljiv na spodaj navedeni brezplačni telefonski številki, ali si oglejte spletno stran proizvajalca. Za aparat velja garancija proizvajalca.

Za podrobnejše informacije si oglejte priloženo garancijsko izjavo. Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja aparata ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.

SL

IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

213 MID01527
MMYY)